

History of the Society of the Cincinnati

The Society of the Cincinnati was founded at the close of the Revolutionary War by the officers of the Continental line and their French counterparts, who had served together in the struggle for American independence. They wished to preserve the rights and liberties for which they had fought and to foster the bonds of friendship that had been formed among them during the long years of war. The Society's founding document, the Institution, was adopted on May 13, 1783. The Society took its name from the Roman hero Cincinnatus, the citizen-soldier who was called to lead his country in war and, after the victory, gave up the dictatorship and returned to his home and plough. George Washington, known as the "Cincinnatus of the West", was elected the Society's first president general, a position he held until his death in 1799.

Members of the Society of the Cincinnati are elected to membership in one of fourteen constituent societies which together form the Society of the Cincinnati. Membership is not based on the residence of the member, but on the eligibility of his ancestor: i.e., each member joins the constituent society that his ancestor would have been eligible to join. The constituent societies were founded in the thirteen original states and in France at the close of the American Revolution by the officers of the Continental army and navy and their French counterparts. Today's members, who live throughout the globe, are their descendants.

Now in its third century, the descendants of the original members have perpetuated the Society of the Cincinnati as a nonprofit educational organization devoted to the principles and ideals of its founders. In addition to a museum and library at Anderson House, the Society supports scholarship, publications, historic preservation efforts and other programs to promote increased knowledge and appreciation of the achievements of American independence.

Excerpted and adapted from the website of the Society of the Cincinnati.

Histoire de la Société des Cincinnati

La Société des Cincinnati fut fondée à la fin de la Guerre de la Révolution Américaine par des officiers de l'Armée Continentale et leurs homologues français, qui avaient servi ensemble dans la lutte pour l'indépendance américaine. Leur but était de préserver les droits et les libertés pour lesquels ils avaient combattu, et de promouvoir les liens d'amitié qu'ils avaient formés au cours des années. Le document constitutif, « L'Institution » fut adopté le 13 mai 1783. Le nom de la Société rappelle celui du héros romain, Cincinnatus, citoyen-soldat qui fut choisi du combat contre les Sabins et leurs alliés, et, après la victoire, a cédé le manteau de dictateur pour regagner ses terres et sa charrue. George Washington, surnommé « le Cincinnatus de l'Ouest », fut élu le premier président-général de la société, poste qu'il retint jusqu'à son décès en 1799.

Chaque membre appartient à une des quatorze sociétés constitutives qui forment la Société des Cincinnati. L'appartenance est constituée non pas selon la résidence du membre, mais selon l'admissibilité de son ancêtre; c'est-à-dire, le membre appartient à la société constitutive dont son ancêtre serait éligible. Les sociétés constitutives furent fondées à la fin de la Guerre de Révolution Américaine dans les treize colonies britanniques devenues États-Unis d'Amérique, par les officiers de l'Armée et de la Marine Continentale et de leurs homologues des forces françaises. Les membres actuels, qui habitent partout dans le monde, en sont les descendants.

Les descendants des membres fondateurs de la Société, qui existe depuis plus de deux siècles, continuent à maintenir cette institution à but éducatif et non lucratif, dédiée au maintien de l'idéal et des principes des fondateurs. À part le musée-bibliothèque à Anderson House (Washington DC), la Société supporte des bourses, des publications, la préservation de sites historiques, ainsi que maints autres programmes destinés à promouvoir la connaissance et l'appréciation des accomplissements de l'indépendance américaine.

Tiré, adapté et traduit du site web de la Société des Cincinnati.



George Washington